

Bruksela, 8 kwietnia 2025 r.
(OR. en)

7801/25

**Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2025/0081(NLE)**

**AVIATION 40
RELEX 420
COEST 280**

PISMO PRZEWODNIE

Od: Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine
DEPREZ)

Data otrzymania: 4 kwietnia 2025 r.

Do: Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej

Nr dok. Kom.: COM(2025) 154 final

Dotyczy: Wniosek
DECYZJA RADY
w sprawie zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy między Unią
Europejską a rządem Republiki Kazachstanu w sprawie niektórych
aspektów przewozów lotniczych

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2025) 154 final.

Zał.: COM(2025) 154 final



Bruksela, dnia 4.4.2025 r.
COM(2025) 154 final

2025/0081 (NLE)

Wniosek

DECYZJA RADY

w sprawie zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy między Unią Europejską a rządem Republiki Kazachstanu w sprawie niektórych aspektów przewozów lotniczych

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

• **Przyczyny i cele wniosku**

W następstwie orzeczeń Trybunału Sprawiedliwości w sprawach dotyczących tzw. „otwartego nieba” w dniu 5 czerwca 2003 r. Rada upoważniła Komisję do podjęcia rokowań z państwami trzecimi w sprawie zastąpienia niektórych postanowień obowiązujących dwustronnych umów o komunikacji lotniczej umową na szczeblu Unii („mandat horyzontalny”).

Umowa między Unią Europejską a rządem Republiki Kazachstanu w sprawie niektórych aspektów przewozów lotniczych („Umowa”) opiera się na wspomnianym mandacie horyzontalnym i ma na celu zmianę obowiązujących dwustronnych umów o komunikacji lotniczej w celu dostosowania ich do prawa Unii poprzez zapewnienie wszystkim unijnym przewoźnikom lotniczym niedyskryminacyjnego dostępu do tras między Unią Europejską a państwami trzecimi.

Rokowania z Kazachstanem rozpoczęto w 2007 r. i parafowano z tym państwem pierwszy projekt umowy między Unią Europejską a Republiką Kazachstanu dotyczącej pewnych aspektów przewozów lotniczych („umowa z 2007 r.”). W 2008 r. Komisja przedłożyła wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia tej pierwszej umowy (COM(2008) 92). Kazachstan odmówił jednak następnie podpisania umowy z 2007 r.

Rokowania z Kazachstanem wznowiono w 2022 r., a negocjatorzy parafowali zrewidowaną umowę w październiku 2024 r.

Niniejszy wniosek zastępuje wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia pierwszej umowy (COM(2008) 92), który stał się nieaktualny i zostaje niniejszym wycofany. Obecna Umowa różni się znacznie od umowy z 2007 r. Nowy projekt umowy nie przewiduje tymczasowego stosowania, a różne inne postanowienia zmodyfikowano w celu uwzględnienia najlepszych praktyk wynikających z doświadczeń związanych z tego rodzaju umowami, jakie uzyskano w ciągu owych szesnastu lat.

• **Spójność z przepisami obowiązującymi w tej dziedzinie polityki**

Postanowienia Umowy zastępują lub uzupełniają obowiązujące postanowienia 17 dwustronnych umów o komunikacji lotniczej między państwami członkowskimi a Kazachstanem.

• **Spójność z innymi politykami Unii**

Umowa przyczyni się do realizacji głównego celu unijnej polityki w zakresie zewnętrznych stosunków w dziedzinie lotnictwa poprzez zapewnienie zgodności obowiązujących dwustronnych umów o komunikacji lotniczej z prawem Unii.

2. PODSTAWA PRAWNA, POMOCNICZOŚĆ I PROPORCJONALNOŚĆ

• **Podstawa prawna**

Art. 100 ust. 2 w związku z art. 218 ust. 5 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE).

- **Pomocniczość (w przypadku kompetencji niewyłącznych)**

Wniosek oparty jest w całości na udzielonym przez Radę mandacie horyzontalnym i uwzględnia kwestie objęte zakresem prawa Unii i dwustronnych umów o komunikacji lotniczej.

- **Proporcjonalność**

Umowa zmieni lub uzupełni postanowienia dwustronnych umów o komunikacji lotniczej jedynie w zakresie, w jakim jest to niezbędne do zapewnienia zgodności tych umów z prawem Unii.

- **Wybór instrumentu**

Umowa między Unią a Kazachstanem jest najbardziej skutecznym instrumentem umożliwiającym zapewnienie zgodności z prawem Unii wszystkich obowiązujących dwustronnych umów o komunikacji lotniczej między państwami członkowskimi a Kazachstanem.

3. WYNIKI OCEN *EX POST*, KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI I OCEN SKUTKÓW

- **Oceny *ex post*/oceny adekwatności obowiązującego prawodawstwa**

Nie dotyczy.

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Zgodnie z art. 218 ust. 4 TFUE Komisja przeprowadziła rokowania w konsultacji ze specjalnym komitetem. W trakcie rokowań przeprowadzono również konsultacje z sektorem lotniczym. Uwagi zgłoszone podczas konsultacji zostały wzięte pod uwagę. Zainteresowane państwa członkowskie sprawdziły poprawność odesłań do dwustronnych umów o komunikacji lotniczej. Przedstawiciele sektora lotniczego podkreślili znaczenie solidnej podstawy prawnej dla swoich operacji zarobkowych.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy eksperckiej**

Nie dotyczy.

- **Ocena skutków**

Nie dotyczy.

- **Sprawność regulacyjna i uproszczenie**

Wniosek przewiduje uproszczenie prawodawstwa. Odpowiednie postanowienia dwustronnych umów o komunikacji lotniczej między państwami członkowskimi a Kazachstanem zostaną zastąpione lub uzupełnione postanowieniami jednej umowy.

- **Prawa podstawowe**

Nie dotyczy.

4. WPLYW NA BUDŻET

Wniosek nie ma wpływu na budżet Unii.

5. ELEMENTY FAKULTATYWNE

- **Plany wdrożenia i monitorowanie, ocena i sprawozdania**

Strony Umowy powiadamiają się wzajemnie na piśmie kanałami dyplomatycznymi o zakończeniu swoich procedur wewnętrznych niezbędnych do wejścia w życie Umowy. Umowa wchodzi w życie z dniem przekazania ostatniego powiadomienia.

- **Dokumenty wyjaśniające (w przypadku dyrektyw)**

Nie dotyczy.

- **Szczegółowe objaśnienia poszczególnych przepisów wniosku**

Międzynarodowe stosunki w dziedzinie lotnictwa między państwami członkowskimi a państwami trzecimi są tradycyjnie regulowane dwustronnymi umowami o komunikacji lotniczej zawieranymi między państwami członkowskimi a państwami trzecimi, załącznikami do tych umów oraz innymi dwustronnymi lub wielostronnymi porozumieniami.

Tradycyjne klauzule dotyczące wyznaczania stosowane przez państwa członkowskie w dwustronnych umowach o komunikacji lotniczej są jednak niezgodne z prawem Unii. Umożliwiają one państwu trzeciemu odmowę udzielenia, cofnięcie lub zawieszenie zezwoleń lub pozwoleń udzielonych przewoźnikowi lotniczemu, który został wyznaczony przez państwo członkowskie, lecz w którym to państwo członkowskie ani jego obywatele nie posiadają przeważającej części udziałów i nad którym nie sprawują skutecznej kontroli. Taka możliwość uznana została za dyskryminację przewoźników lotniczych z UE mających siedzibę na terytorium jednego z państw członkowskich, ale będących własnością i pozostających pod kontrolą obywateli innych państw członkowskich. Jest ona sprzeczna z art. 49 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, gwarantującym obywatelom państw członkowskich, którzy skorzystali ze swobody przedsiębiorczości w innym państwie członkowskim, traktowanie na równi z obywatelami tego państwa członkowskiego.

Działając zgodnie z mechanizmami i wytycznymi określonymi w załączniku do mandatu horyzontalnego, Komisja wynegocjowała z Kazachstanem Umowę, która zastępuje pewne postanowienia obowiązujących dwustronnych umów o komunikacji lotniczej między państwami członkowskimi a Kazachstanem. Art. 2 Umowy zastępuje tradycyjnie stosowane klauzule dotyczące wyznaczania unijną klauzulą wyznaczania, umożliwiającą wszystkim przewoźnikom z UE korzystanie z prawa przedsiębiorczości.

Po podpisaniu Umowy powinna ona zostać zawarta. Projekt decyzji w tej sprawie zawarto w niniejszym wniosku.

Wniosek

DECYZJA RADY

w sprawie zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy między Unią Europejską a rządem Republiki Kazachstanu w sprawie niektórych aspektów przewozów lotniczych

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 100 ust. 2 w związku z art. 218 ust. 6 lit. a),

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z decyzją Rady (UE) .../...¹ podpisano w dniu [...] r. Umowę między Unią Europejską a rządem Republiki Kazachstanu w sprawie niektórych aspektów przewozów lotniczych („Umowa”), z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie.
- (2) Celem Umowy jest zapewnienie zgodności dwustronnych umów o komunikacji lotniczej między 16 państwami członkowskimi a Kazachstanem z prawem Unii.
- (3) Umowę należy zatwierdzić w imieniu Unii,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Unii Umowę między Unią Europejską a rządem Republiki Kazachstanu w sprawie niektórych aspektów przewozów lotniczych („Umowa”).

Tekst Umowy dołącza się do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

¹ Decyzja Rady (UE) .../... w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy między Unią Europejską a rządem Republiki Kazachstanu w sprawie niektórych aspektów przewozów lotniczych (Dz.U. L [XXX] z [XXX], s. [XX]).